

ENGLISH



sassa

SOUTH AFRICAN SOCIAL SECURITY AGENCY



Child support grant (CSG) top-up

As of **1 June 2022**, caregivers who are eligible can now apply for the CSG top-up at their local SASSA office or online at services.sassa.gov.za.

The CSG top-up has been introduced to assist relatives caring for orphans to provide for their basic needs. The purpose is to keep orphans within their extended family environment without removing them from familiar households.

These children will receive their basic CSG of **R480**, plus an additional amount of **R240**, bringing the total to **R720**.

To qualify, applicants must prove that a child is an orphan by providing the following:

- certified copies of the death certificates of the child's parents, or
- where the death certificate of one of the parents cannot be obtained by the applicant, a certified copy of the death certificate of one parent and an affidavit by the applicant attesting to the unknown status of the child's other parent.

*paying the right social grant, to the right person,
at the right time and place. NJALO!*

#SASSACARES

Toll free: 0800 60 10 11
www.sassa.gov.za

[f SASSA News](#) [@OfficialSASSA](#)



AFRIKAANS



sassa

SOUTH AFRICAN SOCIAL SECURITY AGENCY



Kinderonderhoudstoelae (CSG) aanvulling

Vanaf **1 Junie 2022** kan versorgers wat daarop geregtig is nou aansoek doen vir die CSG-aanvulling by hulle plaaslike Sassa-kantoor of aanlyn by services.sassa.gov.za.

Die CSG-aanvulling is ingestel om familieledede wat weeskinders versorg te help om in hulle basiese behoeftes te voorsien. Die doel is om weeskinders binne hul uitgebreide gesinsomgewing te hou sonder om hulle uit bekende huishoudings te verwyder.

Hierdie kinders sal hulle basiese CSG van **R480** ontvang, plus 'n bykomende bedrag van **R240**, wat die totaal op **R720** te staan bring.

Om te kwalifiseer moet aansoekers bewys dat 'n kind 'n weeskind is deur die volgende te verskaf:

- gewaarmerkte afskrifte van die sterftesertifikate van die kind se ouers, of
- waar die aansoeker nie die sterftesertifikaat van een van die ouers kan kry nie, 'n gewaarmerkte afskrif van die sterftesertifikate van een ouer en 'n beëdigde verklaring deur die aansoeker wat getuig van die onbekende status van die kind se ander ouer.

*paying the right social grant, to the right person,
at the right time and place. NJALO!*

#SASSACARES

Toll free: 0800 60 10 11
www.sassa.gov.za

[f SASSA News](#) [@OfficialSASSA](#)



MEMBERSHIP OUR BEST TO OUR COUNTRY

ISIZULU



sassa

SOUTH AFRICAN SOCIAL SECURITY AGENCY



Isibonelelo Sikahulumeni Sezingane (CSG) isongeza

Aqaphi abasemthethweni bezingane sebengakwazi ukufaka isicelo sesengezo sesibonelelo (CSG Top-Up) kunoma yiliphi ihhovisi lendawo lakwa-SASSA noma ku-inthanethi:

sassa.gov.za, kusuka mhla 01 KuNhlangulana/Juni wezi-2022.

Isibonelelo sesengezo sethulwa ukuze sizo siza izihlobo ezinakekela izintandane, ukuze bakwazi ukuhlinzekele izidingo zabantwana eziyisisekelo. Inhloso iwukugcina abantwana behleli nezihlobo zabo bengasuswanga endaweni abayijwayele.

Abantwana bazothola isibonelelo sabo eyisisekelo sika-R480, kanye nemali eyisengezo-R240, okwenza ingqikithi ibe u-R720.

Ukuze bafaneleke, abafakizicelo kumele babonise ukuthi ingane iyintandane ngokuhlinzeka:

- amakhophi aqinisekisiwe ezitifiketi zokufa zabazali bomntwana; noma
- lapho isitifiketi sokufa somunye wabazali singatholakali, ikhophi eqinisekisiwe yesitifiketi sokufa somzali oyedwa kanye ne-afidavithi yomfakizicelo efakazela isimo esingaziwa somunye umzali wengane.

*paying the right social grant, to the right person,
at the right time and place. NJALO!*

#SASSACARES

Toll free: 0800 60 10 11
www.sassa.gov.za

SASSA News @OfficialSASSA



social development
Department:
Social Development
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



MEMBERSHIP OUR WAY TO COOPERATION

SEPEDI



sassa

SOUTH AFRICAN SOCIAL SECURITY AGENCY



Tlaleletšo ya Ditšhelete tša thušo tša Thekgo ya Bana (CSG)

Bahlokamedi bao ba nago le maswanedi bjale ba ka dira kgopelo ya ditšhelete tša thušo tša CSG go efe goba efe ya ofisi ya selegae ya SASSA goba Inthaneteng ditirelong:
sassa.gov.za go tloga ka la **01 Mopitlo 2022**.

Ditšhelete tša thušo tša Tlaleletšo tša CSG di tsebagatšwa go thuša ba leloko bao ba hlokomelago ditšhiwana bakeng sa dinyakwa tša bona tša motheo. Maikemišetšo ke go ba boloka ka gare ga tikologo ya bona ya meloko ya kgauswi ntle le go ba tloša malapeng a bona ao a tlwaelegilego.

Bana ba ba tla amogela CSG ya bona ya motheo ya **R480**, gotee le tšhelete ya tlaleletšo ya **R240**, e dirago palomoka ya **R720**.

Go ba le maswanedi, bakgopedi ba swanetše go netefatša gore ngwana ke tšhiwana ka go hlagaša:

- khopi ye e netefaditšwego ya setifikeiti sa lehu sa batswadi; goba
- moo setifikeiti sa lehu sa yo mongwe wa batswadi se ka se hwetšwego ke mkgopedi, khophi ye e netefaditšwego ya setifikeiti sa lehu sa motswadi o tee gotee le afidafiti ya mkgopedi yeo e hlatselago maemo ao a sa tsebjego a motswadi yo mongwe wa ngwana.

*paying the right social grant, to the right person,
at the right time and place. NJALO!*

#SASSACARES

Toll free: 0800 60 10 11
www.sassa.gov.za

SASSA News @OfficialSASSA



SESOTHO



sassa

SOUTH AFRICAN SOCIAL SECURITY AGENCY



Tlatsetso ya Krante ya Tshehetso ya Bana (CSG)

Bahlokomedi ba tshwanelehang ha jwale ba ka etsa kopo bakeng sa krante ya Tlatsetso ya CSG kantorong ya selehae efe kapa efe ya SASSA kapa Inthaneteng mane ho ditshebeletso:

sassa.gov.za ho tloha ka la **01 Phupjane 2022**.

Krante ya Tlatsetso ya CSG e hlahisitswe ho thusa ba leloko ba hlokomelang dikgutsana ho nehelana bakeng sa ditlhoko tsa bona tsa motheo. Maikemisetso ke ho ba boloka ba le tikolohong ya ba leloko la bo bona ntle le ho ba tlosa malapeng ao ba a tlwaetseng.

Bana bana ba tla amohela CSG ya bona ya motheo ya **R480**, le tijelete ya tlatsetso ya **R240**, ho tliang kakaretso ho **R720**.

Ho ka ba le bokgoni, bakopi ba tlameha ho netefatsa hore ngwana ke kgutsana ka ho nehelana ka:

- dikhopi tse netefaditsweng tsa mangolo a lefu a batswadi ba ngwana; kapa
- moo lengolo la lefu la e mong wa batswadi le sa fumanweng ke mokopi, khopi e netefaditsweng ya lengolo la lefu la motswadi a le mong le afidaviti ya mokopi e netefatsang maemo a sa tsejweng a motswadi e mong wa ngwana.

*paying the right social grant, to the right person,
at the right time and place. NJALO!*

#SASSACARES

Toll free: 0800 60 10 11
www.sassa.gov.za

[f](#) SASSA News [t](#) @OfficialSASSA



social development
Department:
Social Development
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



MEMBERSHIP OUR BEST TO OUR OPPORTUNITIES



Tlaleletso ya Thuso ya Tshegetso ya Bana (CSG)

Batlhokomedi ba ba leng matshwanedi jaanong ba ka dira kopo ya thuso ya Tlaleletso ya Thuso ya Tshegetso ya Bana (CSG) kwa kantorong nngwe le nngwe ya SASSA kgotsa kwa ditirelong tsa Inthanete:

sassa.gov.za go simolola ka la **01 Seetebosigo 2022**.

Thuso ya Tlaleletso ya Thuso ya Tshegetso ya Bana (CSG) e tlhagisiwa go thusa balosika ba ba tlhokomelang dikhutsana go ba tlamela ka ditlhokwa tsa bona tsa motheo. Maikaelelo ke go dira gore ba tselele pele go nna le balosika lwa bona ntle le go ba tlosa mo malapeng a ba a tlwaetseng.

Bana ba ba ya go amogela Tlaleletso ya bona ya Thuso ya Tshegetso ya Bana (CSG) ya motheo ya bokana ka **R480**, le madi a mangwe a tlaleletso a bokana ka **R240**, go dira gore madi otlhe a nne bokana ka **R720**.

Go nna matshwanedi, bakopi ba tshwanetse go nna le bopaki jwa gore ngwana ke khutsana ka go neelana ka:

- dikhophi tse di sethifailweng tsa ditifikeiti tsa loso tsa batsadi ba ngwana; kgotsa
- fa setifikeiti sa loso sa mongwe wa batsadi se sa kgone go bonwa ke mokopi, mokopi a ka neelana ka khophi e e sethifailweng ya

*paying the right social grant, to the right person,
at the right time and place. NJALO!*

#SASSACARES

Toll free: 0800 60 10 11
www.sassa.gov.za

[f SASSA News](#) [@OfficialSASSA](#)

SISWATI



sassa

SOUTH AFRICAN SOCIAL SECURITY AGENCY

Sibonelelo Sesondlo Sebantwana Lesengetiwe (i-CSG Top-Up)

Banakekeli labafanelekile nyalo bangafaka sicelo sesibonelelo se-CSG Top-Up kunobe nguliphi lihhovisi lelisedvute nabo leSASSA nobe ku-Inthanethi ku-services:

sassa.gov.za kusukela ngamhlaka **01 Inhlaba (Juni) 2022**.

Sibonelelo se-CSG Top-Up singeniselwa kusita tihlobo letinakelela tintsandzane kukhona kutiniketa tidzingo letisisekelo. Inhloso kutsi labantwana bagcinwe ngekhatsi kwesimo semndeni lowengetekile bangakhishwa emakhaya labawataye.

Labantwana batawutfola i-CSG lesisekelo ya **R480**, kanye nelinani lelengetiwe la **R240**, bese linani leliphela liba ngu **R720**.

Kute ufaneleke, bantfu labafaka ticelo kumele banikete bufakazi bekutsi lomntwana uyintsandzane ngekuniketa:

- emakhophi lacinisekisiwe etitifiketi sekufa tebatali bentwana; nobe
- lapho khona sitifiketi sekufa samunye webatali singatfolwa ngumuntu lofaka sicelo, ikhophi lecinisekisiwe yesitifiketi sekufa semtali munye kanye ne-afidavithi letawentiwa ngulofaka sicelo lefakazela lesimo lesingatiwa salona lomunye umtali wemntwana.

*paying the right social grant, to the right person,
at the right time and place. NJALO!*

#SASSACARES

Toll free: 0800 60 10 11
www.sassa.gov.za

SASSA News @OfficialSASSA



social development
Department:
Social Development
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



MEMBERSHIP OUR WAY TO PROGRESS



Gavhelo ǀa u Sapota Vhana (CSG) ǀa u ǃadzisa

Vhaṭhogomeli vho teaho vha nga ita khumbelo ya gavhelo ǀa u ǃadzisa ǀa CSG kha ofisi yapo ya SASSA inwe na inwe kana kha Inthanete: sassa.gov.za u bva nga ǀa **01 Fulwi 2022**.

Gavhelo ǀa u ǃadzisa ǀa CSG ǀo itelwa u thusa mashaka ane a khou ṭhogomela zwisiwana u itela u ṅetshedza ṭhoḏea dzavho dza ndeme. Ndivho ndi ya uri vha dzule na mashaka avho vha songo bviswa kha miṭa ine vha i ḏivha kana ine vha vha vho i ḏowela.

Avha vhana vha ḏo ṭanganedza CSG ya **R480**, khathihi na tshelede ine ya lingana **R240**, ine yoṭhe yo fhelela ha vha **R720**.

Uri vha vhe vho tea, vhahumbeli vha tea u ṭanziela uri ṅwana ndi tshisiwana nga u ṅetshedza:

- Khophi dzo khwaṭhisedzwaho dza ṭanziela dza lufu dza vhabebi vha ṅwana; kana
- Hune ha wanala uri muhumbeli ha koni u wana ṭanziela ya lufu ya muṅwe mubebi, khophi yo khwaṭhisedzwaho ya ṭanziela ya mubebi muthihi khathihi na afidavithi zwine zwa khwaṭhisedza tshiimo tshi sa ḏivhei tsha muṅwe mubebi wa ṅwana zwi tea u ṅetshedzwa.

*paying the right social grant, to the right person,
at the right time and place. NJALO!*

#SASSACARES

Toll free: 0800 60 10 11
www.sassa.gov.za

SASSA News @OfficialSASSA



Engetelo wa Mali Mpfuneto ya Nseketelo wa N'wana (CSG)

Vahlayisi lava va ringanelaka va nga ha endla xikombelo xa Engetelo wa mpfuneto wa CSG eka hofisi yin'wana na yin'wana ya le mungangeni ya SASSA kumbe eka vukhorhokeri bya online eka: sassa.gov.za ku sukela 01 Khotavuxika 2022.

Engetelo wa malimpfuneto ya CSG wu sunguriwile ku pfuna maxaka ku hlayisa vana lava pfumalaka vatswari ku nyika swilaveko swa nkoka. Xikongomelo i kuva va tshika va tshama na maxaka ya vona va nga susiwi eka mindyangu ya vona leyi va yi toloveleke.

Vana lava va ta amukela CSG ya vona ya R480, ku katsa na mali yo engetela ya ntsengo wa R240, leswi swi nga ta endla ntsengo wa R720.

Ku ringanela, vaendli va swikombelo va fanele ku kombisa leswaku n'wana a ng ana vatswari hi ku humesa:

- Tikhopi leti tiyisisiweke hi nawu ta switifikhethi swa rifu swa vatswari va n'wana; kumbe
- laha xitifikhethi xa rifu xa wun'we wa vatswari xi nga taka xi nga kumiwi hi muendli wa xikombelo, khopi leyi tiyisisiweke hi nawu ya xitifikhethi xa rifu xa wun'we wa vatswari ku katsa na afidavhithi leyi hlamabanyaka xiyimo lexi nga tiviviki xa mutswari lonw'ana wa n'wana.

*paying the right social grant, to the right person,
at the right time and place. NJALO!*

#SASSACARES

Toll free: 0800 60 10 11
www.sassa.gov.za

[f SASSA News](#) [@OfficialSASSA](#)



social development
Department:
Social Development
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



PERFECT SOUTH AFRICA
MEMBERSHIP OUR BEST TO THE FUTURE



UkoNgezwa kweSibonelelo seSondlo somNtwana (Child Support Grant) (CSG)

Abagcini abafanelekileyo banokufaka izicelo zesibonelelo sokoNgeza i-CSG kuyo nayiphi iofisi yengingqi ye-SASSA okanye kwiinkonzo zelntanethi: sassa.gov.za ukususela ngowe-**01 Juni 2022**.

Isibonelelo sokoNgeza se-CSG senzelwa ukunceda izizalwane ezigcina iinkedama ukuba sibonelele iimfuno zazo ezisiseko. Injongo kukubagcina bekwimo engqongileyo yezizalwane zabo bengasuswa kwimizi abayiqhelileyo.

Aba bantwana baza kufumana i-CSG yama-**R480**, kunye nesixa esongezelelweyo sama-**R240**, oko kusenza iphelele ibe ngama-**R720**.

Ukufaneleka, abafaki zicelo kufuneka banike ubungqina bokuba umntwana yinkedama:

- iikopi eziqinisekisiweyo zezitifikethi zokusweleka kwabazali bomntwana; okanye
- apho isitifiketi sokusweleka somnye wabazali singafunyanwayo ngumfaki sicelo, ikopi eqinisekisiweyo yesitifiketi sokusweleka somzali omnye kunye nengxelo efunyelweyo yomfaki sicelo eqinisekisa isimo esingaziwayo somnye umzali womntwana.

*paying the right social grant, to the right person,
at the right time and place. NJALO!*

#SASSACARES

Toll free: 0800 60 10 11
www.sassa.gov.za

[f](#) SASSA News [t](#) @OfficialSASSA



social development
Department:
Social Development
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA



ISINDEBELE



sassa

SOUTH AFRICAN SOCIAL SECURITY AGENCY



IsiBonelelo sabeNtwana sokuNgezelela (Child Support Grant (CSG) Top-Up)

Abathlogomeli abalungeleko bangenza iimbawo zesibonelelo sokuNgezelela se-CSG kwelinye nelinye i-ofisi le-SASSA lendaweni yekhabo namkha kuThungelelwano kuzenzelwa: sassa.gov.za as of **01 June 2022**.

Isibonelelo sokuNgezelela se-CSG sethulwa bona sisize iinhlobo ezithlogomela iintandani kobana zinikele ngeendingo zazo ezisisekelo. Umnqopho kuzigcina zingaphakathi kweenhlobo zazo ngaphandle kokuzikhupha emakhayeni ajayelekileko.

Abentwana laba bazokuthola i-CSG yabo ejayelekileko yama-R480, kufakwe nemali yokungezelela yama-R240, bese yenza ama-R720 nayipheleleko.

Ukulungela, abenziimbawo kufanele batjengise bona umntwana uyintandani ngokunikela:

- amakhophi aqinisekisiweko weentifikedi zokuhlongakala zababelethi bomntwana; namkha
- lapho umenzisibawo angasitholi khona isitifikedi sokuhlongakala samunye wababelethi, ikhophi eqinisekisiweko yesitifikedi sokuhlongakala sombelethi munye

*paying the right social grant, to the right person,
at the right time and place. NJALO!*

#SASSACARES

Toll free: 0800 60 10 11
www.sassa.gov.za

SASSA News @OfficialSASSA

